



8445 NW 186th Street  
Hialeah, FL 33015  
Phone: (305) 829-6141

# Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

**Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández**

Email: [pastor@motherofourredeemer.org](mailto:pastor@motherofourredeemer.org)

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: [www.motherofourredeemer.org](http://www.motherofourredeemer.org)

Donate online using QR code:



## Church

### Office Hours

#### Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes  
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

### Mass Schedule

#### Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

8:00 AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

### Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/

Después de las Misa de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

### Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

### Adoration/Adoración

First Friday of Fire/

Primer Viernes de Fuego

8PM-9PM

### YouTube

[https://www.youtube.com/](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

MotherofOurRedeemerCatholicChurch

### Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

[lmartorella@motherofourredeemer.org](mailto:lmartorella@motherofourredeemer.org)

Phone: (786) 480-9858

## School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

[acasariego@moorsch.org](mailto:acasariego@moorsch.org)

Phone: (305) 829-3988

Sunday, September 24, 2023



## 25<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

“Are you envious because I am generous?’ Thus, the last will be first, and the first will be last.” - Mt 20:15-16

¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?’ De igual manera, los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos”. - Mt 20, 15-16

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Leccionario II ©1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

©LPI

### Welcome to our Parish—A Stewardship Community

*We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.*

### Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

*Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.*

Mass Intentions/Intenciones\*  
September 25 — October 1, 2023  
(\*At time of printing)

Mon/Lun 9/25/2023

8:30 AM

Wed/Mier 9/27/2023

8:30 AM

✠ LUIS ANGELES  
✠ MARIA AURORA VARGAS  
INTENCION ESPECIAL POR JOSEFINA VASQUEZ

Thurs/Jue 9/28/2023

8:30 AM

✠ JUSTIN & GERARDO ROSARIO  
✠ JOSE SANTOS

Fri/Vier 9/29/2023

8:30 AM

✠ MIGUEL GUTIERREZ  
✠ JOSE REYES  
✠ AIDA DE MARTINO  
✠ OSVALDO BLANCO

Sat/Sab 9/30/2023

5:00 PM

7:00 PM

✠ CARLOS TORRES  
✠ RAMONA ALMONTE  
✠ RAMON MONTILVA  
✠ LEO COVA  
✠ RAIZA MOLERO  
POR LA SALUD Y EN ACCION DE GRACIAS DE JERON GODIN

Sun/Dom 10/1/2023

9:00 AM

✠ RAIDEL CABALLERO  
✠ MARIO & EFFY GRANIEL  
✠ AZAEL RIVERA  
✠ ANA ELVIA DIAZ  
INTENCION ESPECIAL POR SANDRA PAREDES

10:30 AM

12:30 PM

✠ LUIS VALDEZ JR  
✠ ODITZA MORENO  
✠ ROSA & ANA FINELLI  
✠ IMMACULADA CARUSO  
✠ PATRICIA DE LA PAZ  
✠ DENIS BERMUDEZ  
ACCION DE GRACIAS POR JUAN & ANA JIMENEZ

7:00 PM

✠ OSCAR GOMEZ  
✠ RAFAEL RIVERA

**PRAYERS FOR RECOVERY (as of 9/24/2023)**

Diego Chang  
Antonio Cabarcas  
Fr. Fernando Compaired  
Diego Delgado

Angel Gabriel Mozo  
Israel Rosado  
Nancy Roso Lopresi

Frances Suarez  
Ian Valdez

**Attention! This list is updated several times a year.**  
If you wish to add you or someone to our sick list, call or stop by the parish office. Prayers for your speedy recovery.

**¡Atención! Esta lista se actualiza varias veces en el año.**  
Si desea que se incluya en la lista de nuevo, lláme o pase por la oficina parroquial. Se encuentra en nuestras oraciones por su pronta recuperación.

**Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana  
9/24/2023**

**TODAY'S READINGS**

**First Reading:** For my thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the LORD. (Is 55:8)

**Psalms:** The Lord is near to all who call upon him. (Ps 145)

**Second Reading:** Christ will be magnified in my body, whether by life or by death. For to me life is Christ, and death is gain. (Phil 1:20-21)

**Gospel:** "What if I wish to give this last one the same as you? Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?" (Mt 20:14-15)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

**READINGS OF THE WEEK**

Monday: Ezr 1:1-6; Ps 126:1b-2ab, 2cd-3, 4-5, 6; Lk 8:16-18

Tuesday: Ezr 6:7-8, 12b, 14-20; Ps 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5; Lk 8:19-21

Wednesday: Ezr 9:5-9; Tb 13:2, 3-4a, 4befghn, 7-8; Lk 9:1-6

Thursday: Hg 1:1-8; Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a and 9b; Lk 9:7-9

Friday: Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a; Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 4-5; Jn 1:47-51

Saturday: Zec 2:5-9, 14-15a; Jer 31:10, 11-12ab, 13; Lk 9:43b-45

Sunday: Ez 18:25-28; Ps 25:4-5, 6-7, 8-9, (6a); Phil 2:1-11 or 2:1-5; Mt 21:28-32



**LECTURAS DE HOY**

**Primera Lectura:** Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes, sus caminos no son mis caminos, dice el Señor. (Is 55, 6-9)

**Salmo:** Bendeciré al Señor eternamente. Sal 144, 2-3. 8-9. 17-18 (18)

**Segunda Lectura:** Cristo será glorificado en mí. Porque para mí, la vida es Cristo, y la muerte, una ganancia. (Flp 1, 20-24. 27)

**Evangelio:** "El respondió a uno de ellos: 'Amigo, yo no te hago ninguna injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario? Toma, pues, lo tuyo y vete. Yo quiero darle al que llegó al último lo mismo que a ti. ¿Qué no puedo hacer con lo mío lo que yo quiero? ¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?' (Mt 20, 1-16)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Esd 1, 1-6; Sal 125, 1-2. 2-3. 4-5. 6; Lc 8, 16-18

Martes: Esd 6, 7-8. 12. 14-20; Sal 121, 1-2. 3-4. 4-5; Lc 8, 19-21

Miércoles: Esd 9, 5-9; Tob 13, 2. 3-4. 4. 7-8; Lc 9, 1-6

Jueves: Ag 1, 1-8; Sal 149, 1-2. 3-4. 5-6 y 9; Lc 9, 7-9

Viernes: Dn 7, 9-10. 13-14 o Ap 12, 7-12; Sal 137, 1-2. 2-3. 4-5; Jn 1, 47-51

Sábado: Zac 2, 5-9. 14-15; Jr 31, 10. 11-12. 13; Lc 9, 43-45

Domingo: Ez 18, 25-28; Sal 24, 4-5. 6-7. 8-9. (6); Flp 2, 1-11 o 2, 1-5; Mt 21, 28-32



Sunday Offering / Colecta Dominical		
Weekend Masses	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Sept. 16 & 17, 2023		
Offertory /Ofertorio		\$6,858.19
Online Giving		\$2,231.53
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$2,231.53
<b>Total</b>	<b>1,549</b>	<b>\$10,711.61</b>

**Thank you for your support /  
Gracias por su donación**



**Consider making your offering Online**  
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text **"GIVE"** to **786-977-3941**.



**Considere hacer su ofrenda en línea**

Con nuestro programa de Online Giving, usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe **"GIVE"** al **786-977-3941**.

ONE IN FAITH

ONE IN HOPE

ONE IN CHARITY

**Thank you for your commitment and donations toward our parish goal for 2023 ABCD campaign /  
Gracias por su compromiso y donaciones recibidas hacia la meta parroquial para la campaña del ABCD 2023 (as of 9/14/23):**

Goal: \$76289

**Goal/Meta: \$76,289.00**

**Donations received/ Donaciones recibidas: \$52,601.00**

**Over/Under Goal/ Arriba/Debajo de la Meta: -\$23,688.00**

Powered by Silent Pathways

NATIONAL EUCHARISTIC REVIVAL

*"My flesh for the life of the world"*  
*"Mi carne para la vida del mundo"*

John 6:51

**Mission**

To renew the Church by enkindling a living relationship with the Lord Jesus Christ in the Holy Eucharist.

**Vision**

A movement of Catholics across the United States, healed, converted, formed, and unified by an encounter with Jesus in the Eucharist—and sent out in mission "for the life of the world."

**Strategic Pillars**

- 1 Foster encounters with Jesus through kerygmatic proclamation and experiences of Eucharistic devotion.
- 2 Contemplate and proclaim the doctrine of the Real Presence of Jesus in the Eucharist through the Truth of our teaching, Beauty of our worship, and Goodness of our accompaniment of persons in poverty and those who are vulnerable.
- 3 Empower grassroots creativity by partnering with movements, apostolates, parishes, and educational institutions.
- 4 Reach the smallest unit: parish small groups and families.
- 5 Embrace and learn from the various rich intercultural Eucharistic traditions.

The Secretariat of Evangelization & Catechesis

**Baptism:** Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.  
**Marriage:** Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.  
**For more information, please contact the Parish Office**



## Mother of Our Redeemer Catholic Church



Council #17477

### Pan con Lechon sale!



Sunday, September 24, 2023

Morning Masses: 8 AM – 12:30 PM



Mother of Our Redeemer Catholic Church  
Council # 17477  
Hialeah, FL

## The Knights of Columbus

Invite all men 18+ to our  
Invitación a todos los hombres 18+ a la

Monthly Men's Rosary Devotion  
Devoción del Rosario para Hombres  
Wednesday/Miércoles, Sep. 27, 2023

8:00 PM English  
8:30 PM Español

Mother of Our Redeemer Catholic Church  
8445 NW 186 ST  
Hialeah FL 33015

\*Holy Family Meditation Garden  
in front of the Church



**Where/Lugar:**  
Mother of Our Redeemer  
(Rear of the Church/Detrás de la Iglesia)

**When/Cuando:**  
Sun/Dom Oct. 1, 2023

**Time/Hora:**  
7:30 AM — 2:00 PM

Stop by for our **FALL YARD SALE**.  
Great finds of clothing, toys, home decor and more!  
Proceeds will go to cover maintenance of our meditation areas.

Le invitamos a nuestra **VENTA DE OTOÑO**.  
Encuentre ropa, juguetes, decoración para el hogar y más.  
Tu apoyo nos ayuda para cubrir el mantenimiento de nuestros  
jardines de meditación.

# Gift Shop Schedule

## New Schedule / Nuevo Horario

**Thurs/Jue: 9:00 AM—12:00 PM**

**Sat/Sab: 4:30 PM—6:30 PM**

**Sun/Dom: 8:30 AM—1:30 PM**

## Congreso de Sanación Familiar

"La Salvación ha Llegado a tu Casa"

**DONACION \$ 25.00**  
INDIVIDUAL FAMILIA

**Sábado 07 De Octubre**  
8:00 AM - 5:00 PM

**PARRROQUIA MADRE DE NUESTRO REDENTOR**  
"Auditorio Fernando Compaired"  
8445 NW 186th St - Miami 33015  
Ints: (786) 546-2440 - (305) 829-6141

**MUSICA Y ALABANZA**  
Fernando Gómez

**PREDICADORES**  
P. Juan Pedro Hernández  
P. Jaime Iglesias  
Leticia Gómez  
Dr. Peter Trujillo

**LANZANDO LA RED TODOS LOS MIERCOLES 7:00 PM**

## Congreso de Niños y Jóvenes

"Dejad que los Niños Vengan a Mí"

**GRATIS GRATIS GRATIS**

**Enseñanza, Música y Actividades Divertidas basadas en la Palabra de Dios**

**Sábado 07 De Octubre**  
8:00 AM - 5:00 PM

Ints: (786) 546-2440 - (305) 829-6141

Invitados Dúo Preludio del Ministerio Círculo Infantil

## INTUS IGNIS

Grupo de Teatro y Cortometraje

Mother of Our Redeemer Catholic Church  
8445 NW 186<sup>th</sup> Street  
Hialeah FL 33015

Lunes  
Hora: 7:00 pm  
Salon: 11

Información:  
David Peña  
786-484-4642

Ven Espiritu Santo, llena los corazones de tus fieles,  
y enciende en ellos el fuego de tu amor.



# Super 50/50 para beneficio de nuestro Festival 2024

# Super 50/50 to support our 2024 Festival

<p>Mother of Our Redeemer Catholic Church &amp; School 8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015 T:(305) 829-6141 Drawing: October 13, 2023, 8:00 PM, in front of the Church main entrance</p> <p>Name: _____ Phone: _____</p> <p style="text-align: center; background-color: #ADD8E6;">Sample</p>	<p style="text-align: center;"><b>Mother of Our Redeemer Catholic Church &amp; School</b> 8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015 T:(305) 829-6141 Drawing: October 13, 2023, 8:00 PM, In front of the Church main entrance</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div> <p style="text-align: center;">Suggested Donation: \$50.00</p> <p><small>Winners need not be present to win. Participants must be 18 years of age or older to be eligible for winning. The winner will be collected within 72 hours of drawing and has 30 days to collect. Failure to collect the prize within 30 days will result in forfeiture and the prize will be donated back to the parish. Valid identification required to redeem the prize. Winnings are non-transferable. The winner is subject to all local, state and federal taxes, laws and regulation. Winners will be selected by random drawing from all tickets received. Winning tickets prize is made from the proceeds of the raffle donations. No donation is necessary to enter. Free entry is limited to one per household. For more information, visit the parish office. All proceeds will benefit Mother of Our Redeemer Catholic Church &amp; School.</small></p> <p style="text-align: right; background-color: #ADD8E6;">Sample</p>
--	---

Goal: \$10000



Powered by Silent Partner

Un solo premio - un solo ganador  
**50%**

De la venta total de los boletos  
**El premio crece con cada boleto vendido**  
Los boletos estarán a la venta a partir  
Del 21 de Agosto del 2023  
El sorteo se realizará el 13 de octubre  
del 2023

Donación Sugerida: \$50.00

One Prize - One Winner  
Prize is  
**50 %**

Of The Total Tickets Sale  
**The prize grows with every ticket sold**  
Tickets available starting August 21, 2023  
Drawing will be held October 13, 2023  
Suggested donation: \$50.00



# Our Ministries / Nuestros Ministerios

## Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**  
The Gift Shop is open  
Saturday 5:00 PM—8:00 PM  
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**  
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**  
First and Second Friday of the month /  
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

## Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

## Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Intus Ignis—Grupo de Teatro**  
Los lunes 7:00 PM, Aula 11
- **Knights of Columbus**  
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

## Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**  
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**  
Bilingual - Bilingue  
Thursday/Jueves, 7:00 PM—Room 9  
TBA

## Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**  
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center  
English group - first and third of month  
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**  
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas — Español**  
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**  
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**  
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /  
Devoción al Rosario para Caballeros**  
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes  
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM  
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**  
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**  
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**  
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

## Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**  
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**  
(305) 829-6141

## Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Boy Scout Troop 584**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**  
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Discípulos de Cristo (Español)**  
Se reúne los lunes, 7:00 PM Aula 4
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades — (English)**  
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass



Quisqueya Travel, Inc & Padre Juan Pedro Hernandez  
de Mother of Our Redeemer  
invitan a visitar:

# “Los Marianos”

PORTUGAL— ESPAÑA — FRANCIA



Precio desde:  
\$3,396 p/p

Oct. 20 al 31, 2023



Para información:  
305-623-0335

info@quisqueyatt.com  
migue628@hotmail.com

4554 NW 183 St.  
Miami Gardens



# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed  
to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)

## ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

### NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES  
FLAT - METAL  
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES

24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

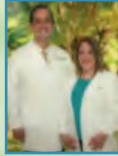
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance  
with Ygrene  
Program  
Commercial &  
Residential

"20 Years Experience  
All Our Work is Quality"  
STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR  
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS  
CLEANING • FILLINGS  
ROOT CANAL TREATMENTS  
PARTIALS AND DENTURES  
COSMETIC DENTISTRY  
BRACES • TEETH WHITENING  
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

## INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia  
Parishioner

### QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.  
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo  
34 Años De Servicio

## HANDYMAN CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

## Complete Pressure Washing Services

Parishioner

FREE ESTIMATES

COMMERCIAL  
&  
RESIDENTIAL

Jose 786-857-1753

## Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica

Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD  
JOSEPH TRENTACOSTE, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, MD  
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD  
15600 NW 67 Ave., Suite 210  
(305) 825-2020  
www.eyedoctorsite.com

## catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

## BANCARROTA BANKRUPTCY



Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial

RAYSA I. RODRIGUEZ  
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

# LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

CONTACT ME  
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0499